

Merkmale

- EG-Baumusterprüfbescheinigung ATV 415 bzw. ATV 416 durch TÜV
- Konformität mit europäischen Normen EN 50014 - 50020
- Dauerschmierung mit hochwertigen Schmierstoffen für hohe Lebensdauer
- zwangsläufige Sperrbereitschaft der Fehlschließesicherung
- geräuscharm durch Aufsetzpuffer in beiden Richtungen
- Baukastensystem erlaubt Anpassung an unterschiedliche Einsatzbedingungen
- Hilfskontakt vorhanden, der bei entriegelter Stellung geschlossen ist

Features

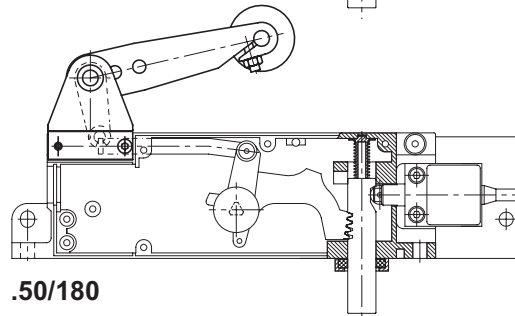
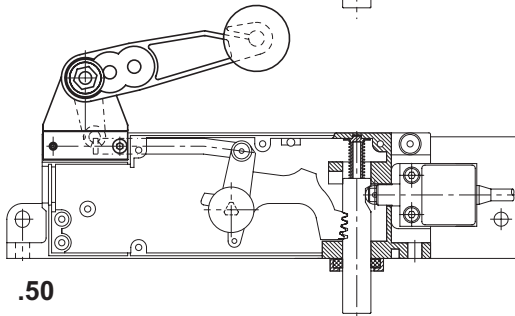
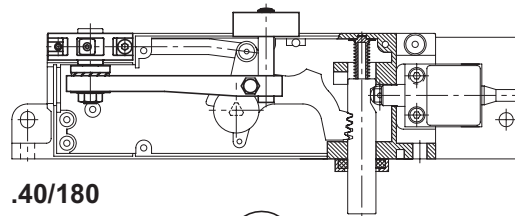
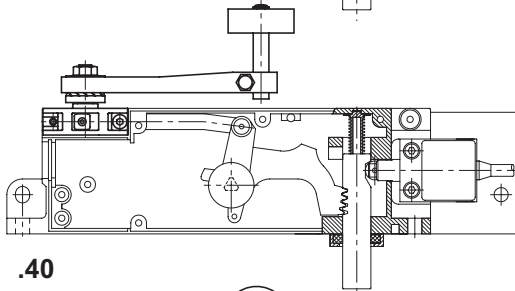
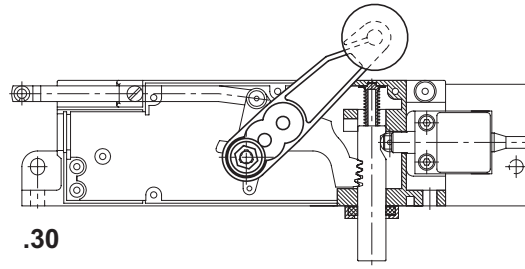
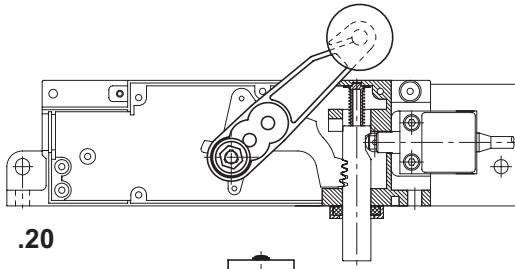
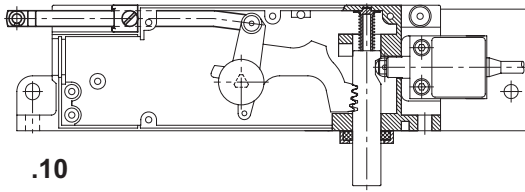
- EG-type approval certificate ATV 415 or ATV 416 by TÜV
- conforms with European Regulations EN 50014 - 50020
- permanent lubrication with high-grade lubricants for long service life
- guided locking readiness of the faulty closure device
- quiet due to terminal buffers in both directions
- module system permits adaptation to different working conditions
- auxiliary switch, closed in the unlocked position

Bestellangaben / Order Information Codes

DLF 1 R - EX - X 015 (u) .10 .9/01EX .1

mit Fehlschließesicherung / with faulty closure device = DLF 1	_____	.1 = zusätzliche Notentriegelung deckelseitig an Achse / additional emergency release cover side at bearing axle
ohne Fehlschließesicherung / without faulty closure device = DL 1	_____	.2 = indirekt mit Hebel bodenseitig / indirectly with lever at base side
Rechtsausführung / right-hand operation = R	_____	.3 = indirekt mit Hebel deckelseitig / indirectly with lever at cover side
Linksausführung / left-hand operation = L	_____	ohne = bodenseitig (Standard) / without = base side (standard)
Explosionsschutz PTB 03 ATEX 1068 X / explosion protection PTB 03 ATEX 1068 X	_____	.9/01EX = zusätzlicher Hilfschalter in Ex-Ausführung / additional auxiliary switch as ex-version
Maß zwischen Türverschluß und Türkante (in mm) / dimension between door interlock and door edge (in mm) = X	_____	Der Sperrmittelschalter hat die Schutzart IP65 und der Hilfschalter .9/01EX hat die Schutzart IP66. Ein zusätzlicher Wasserschutz für das Gehäuse ist nicht erforderlich. Der Riegelbolzen wird grundsätzlich verchromt, kann aber auch aus V2A hergestellt werden.
Anschrägung unten (bodenseitig) / bevel below (base side) = (u)	_____	The switch for locking means has the level of protection IP65 and the auxiliary switch .9/01EX has the level of protection IP66. An additional water protection for the enclosure is not necessary. The latch bolt is principally chromium-plated, but may also be made of V2A.
Anschrägung oben (deckelseitig) / bevel above (cover side) = (o)	_____	
Anschrägung innen / bevel inside = (i)	_____	
Anschrägung außen / bevel outside = (a)	_____	
Seitenlagerbock rechtwinklig aufgesetzt (180° gedreht) / laterally annexed roller lever attached rectangular (turned 180°) = .40/180	_____	.10 = Betätigung über Zugstange / actuation by pull rod
Seitenlagerbock parallel aufgesetzt / laterally annexed roller lever attached parallel = .50	_____	.20 = aufgeschraubter Rollenhebel / screwed on roller lever
Seitenlagerbock parallel aufgesetzt (180° gedreht) / laterally annexed roller lever attached parallel (turned 180°) = .50/180	_____	.30 = aufgeschraubter Rollenhebel und Zugstange / screwed on roller lever and pull rod
zusätzliche Zugstange für Kopplung / additional pull rod for coupling = .10/KOPPEL	_____	.40 = Seitenlagerbock, rechtwinklig aufgesetzt / laterally annexed roller, lever attached rectangular

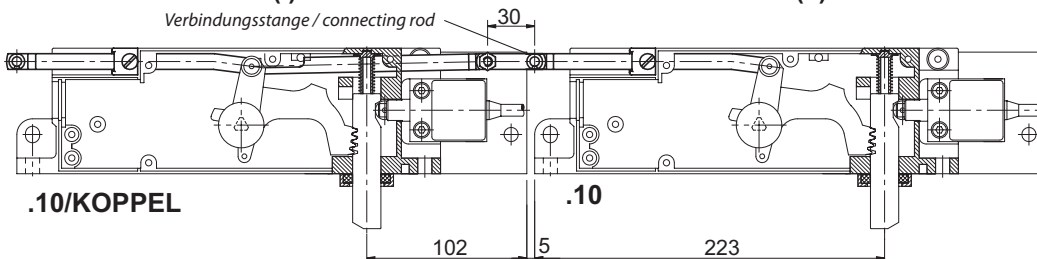
Betätigungsmöglichkeiten / Actuation Possibilities



DLF 1 R - EX X 015 (i) .10/KOPPEL

Verbindungsstange / connecting rod

DLF 1 R - EX X 15 (a) .10



Kopplung von 2 Türverschlüssen z.B. mit Anschlag innen und außen für Schiebetüren

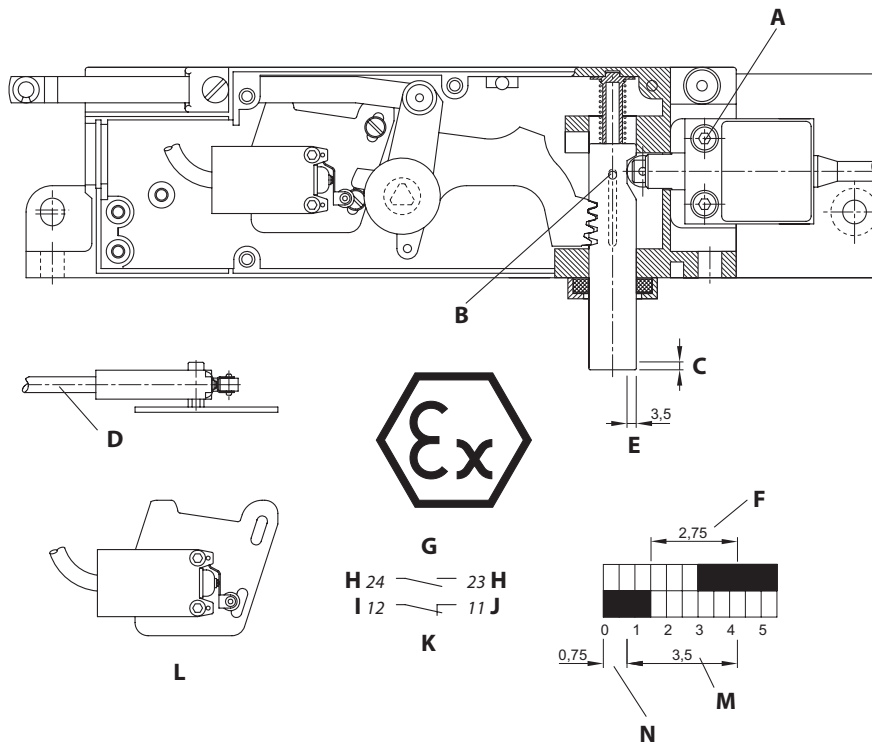
coupling of two door interlocks, e.g. with bevel inside and outside for sliding doors

- .10** *Betätigung über Zugstange*
- .20** *Betätigung über aufgeschraubten Rollenhebel*
- .30** *Betätigung über aufgeschraubten Rollenhebel und Zugstange*
- .40** *Betätigung über Seitenlagerbock*
- .40/180** *Betätigung über Seitenlagerbock (gedreht)*
- .50** *Betätigung über Seitenlagerbock parallel zur Riegelbolzenachse*
- .50/180** *Betätigung über Seitenlagerbock parallel zur Riegelbolzenachse (gedreht)*
- .10 / KOPPEL** *Betätigung über Zugstange (mit zusätzlicher Verbindungsstange)*
- Y = 30** *Verbindungsstange Y = 30 mm*

- .10** *actuation by pull rod*
- .20** *actuation by screwed on roller lever*
- .30** *actuation by screwed on roller lever and pull rod*
- .40** *actuation by annexed roller lever*
- .40/180** *actuation by annexed roller lever (turned)*
- .50** *actuation by annexed roller lever parallel to latch bolt axle*
- .50/180** *actuation by annexed roller lever parallel to latch bolt axle (turned)*
- .10 / KOPPEL** *actuation by pull rod (with additional connecting rod)*
- Y = 30** *connecting rod Y = 30mm*



Schalter, Zubehör / Switch, Accessories



- A Schrauben unlösbar vergossen / fixed casted screws
- B Riegelbolzen auf Unterseite unlösbar verstiftet / latch bolt at base side fixed bolted
- C Sperrmittelkontakt öffnet nach 1,6 ... 3 mm / locking mechanism contact opens after 1.6 ... 3 mm
- D 3 m Kabel (oder nach Angabe) / 3 m cable (or acc. to information)
- E Hub an der Rolle / stroke at the roller
- F Kontaktöffnung / contact opening
- G Hilfskontakt / auxiliary contact
- H schwarz /black
- I blau /blue
- J braun /brown
- K Sperrmittelkontakt / locking mechanism contact
- L .9/01EX = Hilfsschalter (Option) / .9/01EX = auxiliary switch (option)
- M Hub an der Rolle / stroke at the roller
- N Vorlauf nach Anbau (verbleibender Durchhub 0,5...0,75 mm) / caster after assembly (remaining stroke 0.5...0.75 mm)

Technische Daten für .9/01EX:

Bartec 07-2511-1320/63	AC-15	Ie = 4 A	Ue = 230 V
PTB 00 ATEX 1093 X	DC-13	Ie = 0,15 A	Ue = 220 V
II 2G EEx d II C T6			
II 2 D T80 °C IP 66			

Der obligatorisch vorhandene Sperrmittelkontakt ist in der Endstellung des Riegelbolzens geschlossen. Der ebenfalls stets vorhandene Hilfskontakt ist dann geöffnet. Dieser Hilfskontakt schließt, wenn der Riegelbolzen 3,2 bis 4,5 mm zurückgezogen wird. Die Tür ist dann noch nicht frei.

Als Option kann ein zusätzlicher Hilfsschalter eingebaut werden. Dessen Kontakt schließt erst dann, wenn der Riegelbolzen die Tür komplett freigegeben hat.

Als Türschalter wird bei Bedarf der Typ WZF 2-EX mitgeliefert, der gesondert montiert werden muß und nicht eingebaut werden kann. Dazu gehört noch der Betätiger BB-MS.

Technical Data for .9/01EX:

Bartec 07-2511-1320/63	AC-15	Ie = 4 A	Ue = 230 V
PTB 00 ATEX 1093 X	DC-13	Ie = 0,15 A	Ue = 220 V
II 2G EEx d II C T6			
II 2 D T80 °C IP 66			

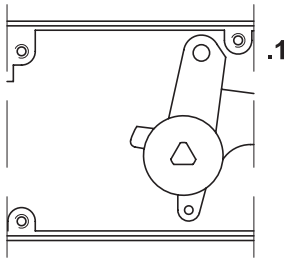
The mandatory available locking mechanism contact is closed in the final position of the latch bolt. The also permanently available auxiliary contact is open then. This auxiliary contact closes if the latch bolt is retained 3.2 to 4.5 mm. Then the door is not released yet.

One additional auxiliary switch may be built in as an option. Its contact closes only then if the latch bolt has completely released the door.

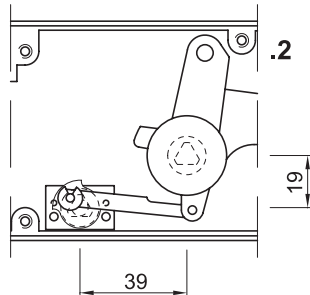
If needed, the door switch WZF 2-EX is also supplied, but has to be mounted separately and can not be built in. The actuator BB-MS is also required.

zusätzliche Notentriegelung / Additional Emergency Release

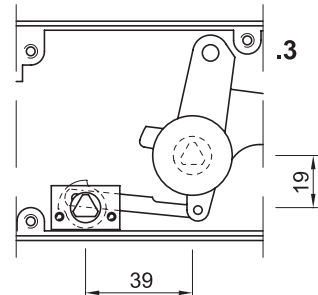
(bodenseitige Notentriegelung ist an der Lagerachse des Zahnhebels stets vorhanden) /
(base side emergency release always exists at the bearing axle of the tooth lever)



deckelseitig an der Lagerachse /
cover side at the bearing axle



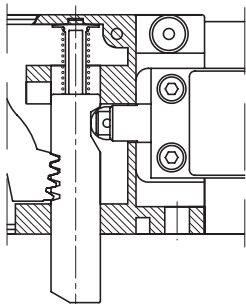
bodenseitig indirekt mit Hebelübersetzung /
base side indirectly with lever ratio



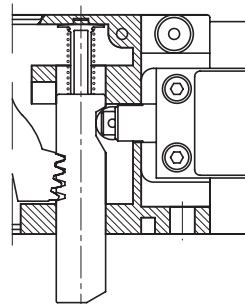
deckelseitig indirekt mit Hebelübersetzung /
cover side indirectly with lever ratio

.2 oder .3 wird nur benötigt, wenn alte Türverschlüsse ersetzt werden sollen, deren Notentriegelung seitlich versetzt ist /
.2 or .3 are only necessary, if old door interlocks with lateral staggered emergency release have to be replaced

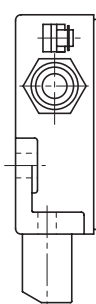
Anschrägung der Riegelbolzen / Beveling of latch bolts:



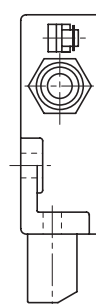
innen Ansträgung (i) /
inside bevelling (i)



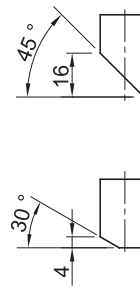
außen Ansträgung (a) /
outside bevelling (a)



unten Ansträgung (u) /
base side bevelling (u)



oben Ansträgung (o) /
cover side bevelling (o)



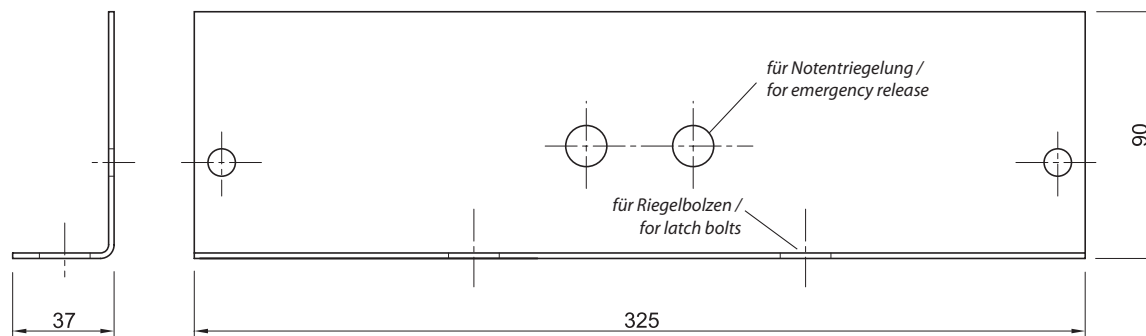
45° bei DL auf Wunsch
(Standard ohne Ansträgung) /
45° at DL upon request
(standard without bevelling)

Standard bei DLF /
standard at DLF



Halteblech 06.66.04 / Mounting plate 06.66.04

für links und rechts geeignet / suitable for left- and right-hand operation



Der außen angebrachte Sperrmittelschalter in Schutzart IP67 bedingt eine Verlagerung des zweiten Befestigungspunktes nach außen auf das seitlich überstehende Blech. Dadurch ergeben sich Einschränkungen bei der Aufnahme der Kräfte, die auf den Riegelbolzen einwirken können.

Bei Krafteinwirkung in Richtung des Deckels muß eine zusätzliche Unterstützung vorhanden sein. Das ist dann einfach zu realisieren, wenn eine Durchtrittsöffnung für den Riegelbolzen in der Zarge oder im Kämpfer vorhanden ist (Drehtüren). Durch entsprechende Dimensionierung der Durchtrittsöffnung wird der Riegelbolzen zusätzlich abgestützt.

Die Abstützmaßnahmen sind konstruktionsbezogen und müssen im Einzelfall geklärt werden. Als Option wird von Kronenberg dieses Halteblech angeboten.

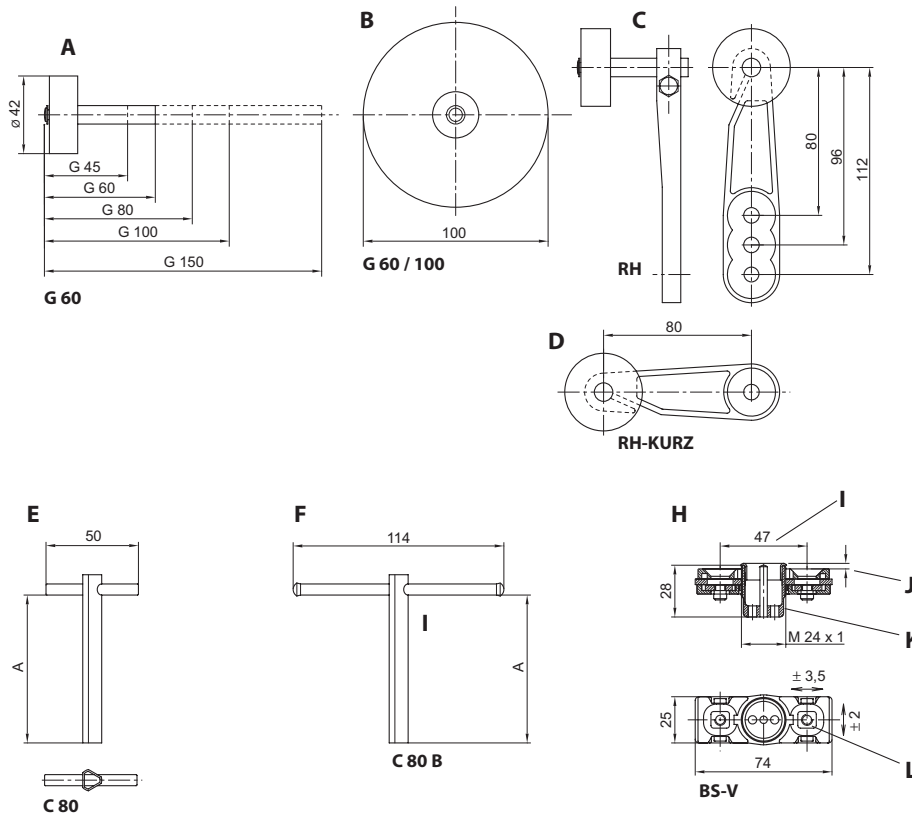
The outside fixed switch for locking means in level of protection IP67 requires a shifting of the second mounting point to the outside to the laterally jutting out sheet metal. According to that, there are restrictions at the taking up of forces that can have an effect on the latch bolt.

If a force applies in the direction of the cover, there has to be additional support. This is easy to realise, if there is an opening for the latch bolt in the edge or in the door header (swing door). By a corresponding dimension of the opening, the latch bolt is supported additionally.

These supporting measures depend on the design and have to be discussed in each case. Kronenberg offers this mounting plate as an option.



Rollenhebel, Gummirollenbolzen, Notentriegelungsschlüssel / Roller Lever, Roller Lever Bolt, Emergency Release Key



Typ / type	A [mm]	Typ / type
C 80	80	C 80 B
C 160	160	C 160 B
C 320	320	
C 640	640	

G

- A** Gummirolle mit Standarddurchmesser $D = 42$ und verschiedenen Bolzenlängen (Im Beipack ist G 60 Standard, außer bei Betätigung .10) /
Rubber roller with standard diameter $D = 42$ and different bolt lengths (G 60 standard in enclosed pack, except for actuation .10)
- B** Gummirolle mit $D = 100$ mm, andere Durchmesser 25, 30 und 42 ebenfalls am Lager, weitere Durchmesser in Sonderausführung herstellbar
Bei $D = 42$ mm ist die Nennung des Durchmessers entbehrlich, andere Durchmesser werden mit aufgeführt z.B. G 60 / 25 (Gummirolle $D = 25$ mm mit Bolzen $L = 60$ mm) /
Rubber roller with $D = 100$ mm, further diameters 25, 30 and 42 are also on stock, other diameters can be manufactured as special version
For $D = 42$ mm the stating of the diameter is dispensable, other diameters are especially listed, e.g. G 60/25 (rubber roller $D = 25$ mm with bolt $L = 60$ mm)
- C** Rollenhebel mit Gummirolle /
RH roller lever with rubber roller
- D** Rollenhebel kurz mit Gummirolle /
roller lever short with rubber roller
- E** Dreikantschlüssel für Notentriegelung /
triangular key for emergency release
- F** Dreikantschlüssel für Notentriegelung mit beweglichem Knebel /
triangular key for emergency release with movable handle
- G** Bestellangabe z. B. C 80 B-E (E = Etikett mit dreisprachigem Warnhinweis) /
order information e.g. C 80 B-E (E = label with danger notice in three languages)
- H** Riegelbüchse Sonderausführung mit Höhenverstellung. Besonders geeignet für den nachträglichen Einbau /
latch sleeve special version with height adjustment, especially adequate for later installation
- I** verstellbar 40 ... 54 mm /
movable 40 ... 54 mm
- J** 1 ... 10 mm höhenverstellbar /
1 ... 10 mm height-adjustable
- K** Büchse ausschraubbar /
sleeve may be unscrewed
- L** Schiebemutter / sliding nut

Bestellangaben / Order Information Codes

G 45	Gummirolle $D = 42$ mm mit Bolzen 45 lang / rubber roller $D = 42$ mm with bolt 45 long
G 60	Gummirolle $D = 42$ mm mit Bolzen 60 lang / rubber roller $D = 42$ mm with bolt 60 long
G 80	Gummirolle $D = 42$ mm mit Bolzen 80 lang / rubber roller $D = 42$ mm with bolt 80 long
G 100	Gummirolle $D = 42$ mm mit Bolzen 100 lang / rubber roller $D = 42$ mm with bolt 100 long
G 150	Gummirolle $D = 42$ mm mit Bolzen 150 lang / rubber roller $D = 42$ mm with bolt 150 long
G 60/30	Gummirolle $D = 30$ mm mit Bolzen 60 lang / rubber roller $D = 30$ mm with bolt 60 long
G 60/100	Gummirolle $D = 100$ mm mit Bolzen 60 lang / rubber roller $D = 100$ mm with bolt 60 long
RH	Rollenhebel mit Gummirolle und Bolzen / roller lever with rubber roller and bolt
RH-KURZ	Rollenhebel kurz mit Gummirolle und Bolzen / roller lever short with rubber roller and bolt
TIEFTEMP	mit vergrößertem Lagerspiel für -30°C / with enlarged bearing tolerance for -30°C
RIEGEL-V2A	Riegelbolzen aus Edelstahl / latch bolt made of stainless steel
BS-V	Riegelbüchse mit Höhenverstellung / latch sleeve with height adjustment
C 80	Dreikantschlüssel 80 lang / triangular key 80 long
C 80-E	Dreikantschlüssel 80 lang mit Warnhinweis / triangular key 80 long, with danger notice
C 160	Dreikantschlüssel 160 lang / triangular key 160 long
C 160-E	Dreikantschlüssel 160 lang mit Warnhinweis / triangular key 160 long, with danger notice
C 320	Dreikantschlüssel 320 lang / triangular key 320 long
C 640	Dreikantschlüssel 640 lang / triangular key 640 long
C 80 B	Dreikantschlüssel 80 lang beweglicher Knebel / triangular key 80 long movable handle
C 160 B	Dreikantschlüssel 160 lang beweglicher Knebel / triangular key 160 long movable handle